



Design and Quality  
IKEA of Sweden



|                |          |
|----------------|----------|
| <b>Español</b> | <b>4</b> |
| <b>Català</b>  | <b>4</b> |
| <b>Euskara</b> | <b>5</b> |
| <b>Galego</b>  | <b>5</b> |

# Español

## IMPORTANTE

LEE ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDALAS PARA UTILIZARLAS EN EL FUTURO.

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- **IMPORTANTE.** Mantén la sombrilla cerrada siempre que no se esté utilizando. No la uses ni la montes cuando sople viento fuerte, llueva, haya una tormenta eléctrica o nieve. Si se da alguna de estas condiciones climáticas, te recomendamos cerrar o incluso desmontar la sombrilla. Para desmontarla, sigue las instrucciones de montaje en orden inverso.
- **IMPORTANTE.** La sombrilla debe quedar bien sujeta y estable en el suelo. Para ello, se puede utilizar la base para sombrilla HJÄLTÖN o SVARTÖ, que se venden por separado, o poner cuatro bloques de hormigón, cemento u otro material similar de 50x50 cm cada uno y un peso mínimo de 90 kg. Estos bloques no vienen con el producto, pero suelen encontrarse fácilmente en las tiendas de bricolaje. Comprueba que el suelo esté plano y firme, y distribuye los bloques alrededor de la cruceta, tal y como se muestra en el ejemplo de las instrucciones de montaje.
- Monta la sombrilla siguiendo las instrucciones de montaje fielmente.
- No montes la sombrilla en suelos arenosos, embarrados o poco compactos.
- Los niños y las mascotas no deben acercarse a la sombrilla mientras se está montando.
- Los niños que estén cerca de la sombrilla deben ser vigilados por un adulto.
- Esta sombrilla está exclusivamente destinada al uso en exteriores.
- No enciendas fuego debajo o cerca de la sombrilla.
- Este producto ha sido probado para un uso doméstico.
- Esta sombrilla está diseñada para dar sombra, no para proteger del viento.

## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Para limpiar el toldo, sepáralo de la estructura de la sombrilla siguiendo las instrucciones de montaje. Sigue las instrucciones de mantenimiento que están cosidas en el tejido.

No utilizar nunca productos de limpieza con disolventes, ya que pueden decolorar el material y estropear el tejido. No utilizar productos ácidos o alcalinos ni chorros de vapor para limpiar la sombrilla.

Para limpiar la estructura de la sombrilla, pásale un paño humedecido en agua jabonosa. No se recomienda limpiar los productos de plástico y metal con un limpiador fuerte o un material abrasivo, ya que pueden decolorarlos y estropear la superficie.

Reparación: la estructura de la sombrilla está pintada con un revestimiento en polvo de pintura plástica. Si este revestimiento se desprende, la estructura de la

sombrilla dejará de estar protegida y podría oxidarse. Para repararla, límpiala y vuelve a pintarla para que quede protegida.

## ALMACENAJE

Se recomienda cerrar la sombrilla cuando no se utilice y taparla con una funda impermeable. Antes de ponerle la funda, asegúrate de que la sombrilla está totalmente seca y limpia. En invierno, guarda la sombrilla tapada en un espacio interior seco y fresco.

## CÓMO DESHACERSE DEL PRODUCTO

Si quieres deshacerte de la sombrilla, no la tires a la basura. Llévala a un punto limpio, donde se depositan por separado y de forma segura todo tipo de residuos, tanto reciclables como no reciclables. Pregunta en tu tienda IKEA más cercana o en tu Ayuntamiento dónde se encuentra el punto limpio más próximo. Tira el material del embalaje en los contenedores adecuados.

# Català

## IMPORTANT

LLEGEIX ATENTAMENT AQUESTES INSTRUCCIONS I DESA-LES PER CONSULTAR-LES AL FUTUR.

## CONSELLS DE SEGURETAT

- **IMPORTANT.** Mantén el para-sol tancat sempre que no el facis servir. No l'utilitzis ni el muntis quan faci molt de vent, plogui, hi hagi una tempesta elèctrica o neu. Si es produeix qualsevol d'aquestes condicions climàtiques, és recomanable desmuntar el para-sol. Per desmuntar-lo, segueix les instruccions de muntatge en l'ordre invers.
- **IMPORTANT!** El para-sol s'ha de col·locar a terra amb una base HJÄLTÖN o SVARTÖ (que es venen per separat) o amb 4 plaques de formigó, ciment o un altre material semblant. Es recomana fer servir plaques de 50x50 cm (20x20") i amb un pes mínim total de 90 kg (199 lb). Aquestes plaques no venen amb el producte, però solen ser fàcils de trobar en botigues de bricolatge. Assegura't que el terra sigui ferm i pla. Distribueix les plaques al voltant del suport en X, tal com s'indica a les instruccions de muntatge.
- Munta el para-sol seguint les instruccions de muntatge al detall.
- No muntis el para-sol en terres sorrencs, enfangats o poc compactes.
- Els infants i les mascotes no s'han d'apropar al para-sol mentre s'està muntant.
- Si hi ha infants a prop del para-sol cal que els vigili un adult.
- Aquest para-sol està exclusivament destinat a l'ús a exteriors.
- No encenguis foc sota o a prop del para-sol.
- Aquest producte s'ha provat per a ús domèstic.
- Aquest para-sol està dissenyat per donar ombra, no per protegir del vent.

## INSTRUCCIONS DE MANTENIMENT

Per netejar el para-sol separa l'estructura de la tela

seguint les instruccions de muntatge. Segueix les instruccions de manteniment que estan cosides al teixit.

No facis servir mai productes de neteja amb dissolvents, ja que poden descolorir el material i fer malbé el teixit. No facis servir productes àcids o àlcalis ni rajos de vapor per netejar el para-sol.

Per netejar l'estructura del para-sol, passa-hi un drap amb aigua i sabó. No és recomanable netejar els productes de plàstic i metall amb un netejador fort o un material abrasiu, ja que poden fer malbé la superfície.

Reparació: l'estructura del para-sol està pintada amb un revestiment de pols de pintura plàstica. Si aquest revestiment es desprèn, l'estructura del para-sol deixarà d'estar protegida i es podria rovellar. Per reparar-la, neteja-la i torna a pintar-la per protegir-la.

### EMMAGATZEMATGE

És recomanable tancar el para-sol quan no el facis servir i tapar-lo amb una funda impermeable. Abans de posar la funda, assegura't que el para-sol està net i eixut. A l'hivern, desa el para-sol tapat en un espai interior sec i fresc.

### ELIMINACIÓ DE RESIDUS

Si vols llençar el para-sol, no ho facis a les escombraries. Porta'l a un punt net, on es disposen per separat i de manera segura tot tipus de residus, tant reciclables com no reciclables. Demana a la teva botiga IKEA més propera o a l'ajuntament on es troba el punt net més proper. Llença el material de l'embalatge als contenidors adequats.

## Euskara

### ADI!

KONTUZ IRAKURRI JARRAIBIDE HAU ETA GORDE ETORKIZUNEAN ERABILTZEKO.

### SEGURTASUN-INFORMAZIOA

- **ADI.** Erabiltzen ez duzun bitartean itzalkina itxita mantendu. Ez muntatu edo erabili haize handia, euria, elurra edo ekaitz elektrikorik badago. Aipatutako eguraldiarekin, itzalkina itxi edo desmuntatzea gomendatzen dizugu. Desmuntatzeko, muntatzeko argibideak atzekoz aurrera jarraitu itzazu.
- **GARRANTZITSUA** Itzalkina zoruan finkatu behar da HJÄLTÖN edo SVARTÖ itzalkin-oinarriez, bereiz saldutakoak, edo hormigoizko, zementuzko edo antzeko material bateko 4 plakarekin. Plaken gomendatutako tamaina 50x50 cm-koa da (20x20", gutxi gora behera) eta gutxienez 90 kg-ko (199 lb) pisu totala izan behar dute. Plakak ez daude barne, baina burdindegi batean erosi ditzakezu. Ziurtatu oinarria zapala eta sendoa dela. Muntaketa-argibideetan zehazten den moduan, banatu plakak gurutzetaren inguruan.
- Itzalkina jartzeko muntatzeko argibideak zintzo jarraitu.

- Ez muntatu itzalkina harea-zoruetan edo zoru lokaztuetan, ezta konpaktuak ez diren zoruetan ere.
- Muntatze-lanak egiten diren bitartean haurrak eta maskotak ez dira itzalkinera hurbildu behar.
- Itzalkinaren ondoan dauden haurrak pertsona heldu baten zaintzapean egon behar dira.
- Itzalkin hau soilik kanpoaldean erabiltzeko pentsatuta dago.
- Ez piztu suterik itzalkinaren ondoan edo azpian.
- Produktu hau etxean erabiltzeko egokia da.
- Itzalkin hau itzala emateko pentsatuta dago eta ez haizetik babesteko.

### MANTENU-INSTRUKZIOAK

Eguzki-oihala garbitzeko, itzalkinaren egituratik bereizi ezazu muntatzeko argibideak jarraituz. Jarraitu ehunera josita dauden mantentzeko jarraibideak. Ez erabili inoiz disolbatzaileak dituzten garbiketa-produktuak, materiala koloregabetu eta ehuna hondatu dezaketelako. Ez erabili produktu azido edo alkaliorik, ezta lurrun-zurrutak ere, itzalkina garbitzeko.

Itzalkinaren egitura garbitzeko, xaboi eta uretan hezetutako zapi bat pasa. Plastikoa edo metalezko produktuak garbitzeko ez da gomendagarria garbigarri sendo edo material urratzaileak erabiltzea, izan ere, hauek produktuak koloregabetu eta gainazala hondatu ditzakete.

Konponketa: itzalkinaren egitura plastikozko pinturaz egindako hautsezko estaldurarekin margotuta dago. Estaldura hau erortzen bada, itzalkinaren egiturak babesa galdu eta herdoildu ahal izango da. Konpontzeko, garbitu eta berriro margotu babesa berreskuratu dezan.

### BILTEGIRATZEA

Erabiltzen ez den bitartean, gomendagarria da itzalkina itxia edo zorro iragazgaitz batekin estaltzea. Zorroa jarri aurretik, egiaztatu itzalkina guztiz lehor eta garbi dagoela. Neguan, gorde itzalkina estalita eta barrualdeko leku lehor eta fresko batean.

### NOLA BOTA ITZALKINA

Itzalkina erditik kendu nahi baduzu, ez bota zakarrontzira. Garbigunera eraman. Han, hondakin mota guztiak segurtasunez eta bereizita utzi ditzakezu, bai birziklagarriak direnak eta bai birziklatzen ez direnak ere. Zugandik hurbilen dagoen IKEA dendan edo zure udaletxean galdetu zein den hurbilen duzun garbigunea. Bota paketearen materialak dagokien edukiontzietan.

## Galego

### IMPORTANTE:

LER ATENTAMENTE E GARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS

### INFORMACIÓN DE SEGURIDADE

- **IMPORTANTE.** Mantén o parasol pechado sempre que non se estea a utilizar. Non o uses nin o montes cando sobre vento forte, chova ou haxa

unha tormenta eléctrica ou neve. Se se dá algunha destas condicións climáticas, recomendámosche pechar ou mesmo desmontar o parasol. Para desmontalo, sigue as instrucións de montaxe en orde inversa.

- **IMPORTANTE!** O parasol debe estar asegurado no chan coa base HJÄLTÖN ou SVARTÖ, que se vende por separado, ou con 4 lousas de formigón, cemento ou material similar. O tamaño recomendado das lousas é de 50x50 cm cun peso total de mín. 90 kg. As lousas non están incluídas pero pódense mercar nunha tenda de bricolaxe. Asegúrate de que o chan estea firme e nivelado. Distribúe as lousas pola cruceta, tal como se indica nas instrucións.
- Monta o parasol seguindo as instrucións de montaxe de maneira exacta.
- Non montes o parasol en chans areosos, embarrados ou pouco compactos.
- Os nenos e as mascotas non deben achegarse ao parasol mentres se está a montar.
- Os nenos que estean preto do parasol deben estar vixiados por un adulto.
- Este parasol está destinado exclusivamente ao uso en exteriores.
- Non prendas lume debaixo ou preto do parasol.
- Este produto probouse para un uso doméstico.
- Este parasol está deseñado para dar sombra, non para protexer do vento.

## INSTRUCCIÓNS DE COIDADO

Para limpar o toldo, sepárao da estrutura do parasol seguindo as instrucións de montaxe. Sigue as instrucións de mantemento que están cosidas no tecido.

Non utilizar nunca produtos de limpeza con disolventes, xa que poden descolorar o material e estragar o tecido. Non utilizar produtos ácidos ou alcalinos nin chorros de vapor para limpar o parasol.

Para limpar a estrutura do parasol, pásalle un pano humedecido en auga xabonosa. Non se recomenda limpar os produtos de plástico e metal cun limpador forte ou un material abrasivo, xa que poden descoloralos e estragar a superficie.

Reparación: a estrutura do parasol está pintada cun revestimento en po de pintura plástica. Se este revestimento se desprende, a estrutura do parasol deixará de estar protexida e pode chegar a oxidarse. Para reparala, límpaa e volve pintala para que quede protexida.

## ALMACENAXE

Recoméndase pechar o parasol cando non se utilice e tapalo cunha funda impermeable. Antes de poñerlle a funda, asegúrate de que o parasol está totalmente seco e limpo. En inverno, garda o parasol tapado nun espazo interior seco e fresco.

## COMO DESBOTAR O PRODUTO

Se queres desbotar o parasol, non o tires no lixo. Lévaoo a un punto limpo, onde se depositan por separado e de forma segura todo tipo de residuos, tanto reciclables como non reciclables. Pregunta

na tenda IKEA que teñas máis á man ou no teu concello onde está localizado o punto limpo máis próximo. Bota o material da embalaxe nos contedores axeitados.



